

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

## ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER

2000

Utgiven i Helsingfors den 20 september 2000

Nr 55

### INNEHÅLL

Nr		Sidan
55	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av justeringar i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet .....	993

### Nr 55

(Finlands författningssamlings nr 788/2000)

## Republikens presidents förordning om ikraftträdande av justeringar i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet

Given i Helsingfors den 15 september 2000

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §  
De i Peking den 29 november – den 3 december 1999 antagna justeringarna i det i Montreal den 16 september 1987 ingångna protokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet (FördrS 65—66/1988), vilka republikens president godkänt den 15 september 2000, är för Finlands del internationellt i kraft från den 28 juli 2000 så som därom överenskommits.

2 §  
Justeringarna i protokollet är i kraft som förordning.

3 §  
Denna förordning träder i kraft den 20 september 2000.

Helsingfors den 15 september 2000

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Tf. utrikesminister  
Statsminister *Paavo Lipponen*

**ÄNDRINGAR I MONTREAL-  
PROTOKOLLET OM ÄMNEN SOM  
BRYTER NED OZONSKIKTET  
GÄLLANDE KONTROLLERADE  
ÄMNEN I BILAGA A**

*A. Artikel 2A: CFC*

1. Artikel 2A, stycke 4, tredje meningen i protokollet skall ersättas med följande mening:

För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med en mängd som motsvarar den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga A för inhemska behov åren 1995—1997.

2. Följande stycken skall läggas till efter artikel 2A, stycke 4 i protokollet:

5. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2003, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga A för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger 80 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1995—1997.

6. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga A för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger 50 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1995—1997.

7. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari

**ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL  
PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT  
DEplete THE OZONE LAYER  
RELATING TO CONTROLLED  
SUBSTANCES IN ANNEX A**

*A. Article 2A: CFCs*

1. The third sentence of paragraph 4 of Article 2A of the Protocol shall be replaced by the following sentence:

However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by a quantity equal to the annual average of its production of the controlled substances in Group I of Annex A for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

2. The following paragraphs shall be added after paragraph 4 of Article 2A of the Protocol:

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2003 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex A for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed eighty per cent of the annual average of its production of those substances for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

6. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex A for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed fifty per cent of the annual average of its production of those substances for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

7. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 Janu-

2007 och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga A för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger 15 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1995—1997.

8. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2010, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga A för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger noll.

9. För att beräkna de grundläggande inhemska behov som avses i styckena 4 till 8 beaktar parten vid beräkning av den genomsnittliga årsproduktionen de delar av produktionen som den har överfört i enlighet med artikel 2, stycke 5, samt de delar av produktionen som har överförts till parten i enlighet med artikel 2, stycke 5.

#### B. Artikel 2B: Haloner

1. Artikel 2B, stycke 2, tredje meningen i protokollet skall ersättas med följande mening:

För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock fram till den 1 januari 2002 en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 15 procent av den beräknade produktionsnivån 1986; därefter får produktionen överstiga denna gräns med en mängd som motsvarar den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av de kontrollerade ämnena under grupp II i bilaga A för inhemska behov åren 1995—1997.

2. Följande stycken skall läggas till efter artikel 2B, stycke 2 i protokollet:

3. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp II i bilaga A för att tillgodose de

ary 2007 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex A for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed fifteen per cent of the annual average of its production of those substances for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

8. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex A for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed zero.

9. For the purposes of calculating basic domestic needs under paragraphs 4 to 8 of this Article, the calculation of the annual average of production by a Party includes any production entitlements that it has transferred in accordance with paragraph 5 of Article 2, and excludes any production entitlements that it has acquired in accordance with paragraph 5 of Article 2.

#### B. Article 2B: Halons

1. The third sentence of paragraph 2 of Article 2B of the Protocol shall be replaced by the following sentence:

However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may, until 1 January 2002 exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1986; thereafter, it may exceed that limit by a quantity equal to the annual average of its production of the controlled substances in Group II of Annex A for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

2. The following paragraphs shall be added after paragraph 2 of Article 2B of the Protocol:

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group II of Annex A for the basic domestic needs of the Parties

grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger 50 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1995—1997.

4. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2010, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp II i bilaga A för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 inte överstiger noll.

operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed fifty per cent of the annual average of its production of those substances for basic domestic needs for the period 1995 to 1997 inclusive.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group II of Annex A for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed zero.

**ÄNDRINGAR I MONTREALPROTOKOLLET OM ÄMNEN SOM BRYTER NED OZONSKIKTET GÄLLANDE KONTROLLERADE ÄMNEN I BILAGA B**

*Artikel 2C: Andra fullständigt halogenerade CFC*

1. Artikel 2C, stycke 3, tredje meningen i protokollet skall ersättas med följande mening:

För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock fram till den 1 januari 2003 en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 15 procent av den beräknade produktionsnivån 1989; därefter får produktionen överstiga denna gräns med en mängd som motsvarar 80 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga B för inhemska behov åren 1998—2000.

2. Följande stycken skall läggas till efter artikel 2C, stycke 3 i protokollet:

4. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2007, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga B för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger 15 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1998—2000.

5. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2010, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena under grupp I i bilaga B för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger noll.

**ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER RELATING TO CONTROLLED SUBSTANCES IN ANNEX B**

*Article 2C: Other fully halogenated CFCs*

1. The third sentence of paragraph 3 of Article 2C of the Protocol shall be replaced by the following sentence:

However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may, until 1 January 2003 exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989; thereafter, it may exceed that limit by a quantity equal to eighty per cent of the annual average of its production of the controlled substances in Group I of Annex B for basic domestic needs for the period 1998 to 2000 inclusive.

2. The following paragraphs shall be added after paragraph 3 of Article 2C of the Protocol:

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2007 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex B for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed fifteen per cent of the annual average of its production of those substances for basic domestic needs for the period 1998 to 2000 inclusive.

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex B for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed zero.

**ÄNDRINGAR I MONTREAL-  
PROTOKOLLET OM ÄMNEN SOM  
BRYTER NED OZONSKIKTET  
GÄLLANDE KONTROLLERADE  
ÄMNEN I BILAGA E**

*Artikel 2H: Metylbromid*

1. Artikel 2H, stycke 5, tredje meningen i protokollet skall ersättas med följande mening:

För att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 får dock fram till den 1 januari 2002 en parts beräknade produktionsnivå överstiga denna gräns med upp till 15 procent av den beräknade produktionsnivån 1991; därefter får produktionen överstiga denna gräns med en mängd som motsvarar den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av de kontrollerade ämnena under grupp II i bilaga E för inhemska behov åren 1995—1998.

2. Följande stycken skall läggas till efter artikel 2H, stycke 5 i protokollet:

5 bis. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2005, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende produktionen av de kontrollerade ämnena i bilaga E för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som avses i artikel 5, stycke 1 inte överstiger 80 procent av den beräknade genomsnittliga årsproduktionen av dessa ämnen för inhemska behov åren 1995—1998.

5 ter. Varje part skall tillse att under den tolv månadersperiod som börjar den 1 januari 2015, och under varje tolv månadersperiod därefter, den beräknade nivån avseende pro-

**ADJUSTMENTS TO THE MONTREAL  
PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT  
DEplete THE OZONE LAYER  
RELATING TO THE CONTROLLED  
SUBSTANCE IN ANNEX E**

*Article 2H: Methyl bromide*

1. The third sentence of paragraph 5 of Article 2H of the Protocol shall be replaced by the following sentence:

However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may, until 1 January 2002 exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1991; thereafter, it may exceed that limit by a quantity equal to the annual average of its production of the controlled substance in Annex E for basic domestic needs for the period 1995 to 1998 inclusive.

2. The following paragraphs shall be added after paragraph 5 of Article 2H of the Protocol:

5 bis. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substance in Annex E for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed eighty per cent of the annual average of its production of the substance for basic domestic needs for the period 1995 to 1998 inclusive.

5 ter. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2015 and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of

duktionen av de kontrollerade ämnena i bilaga E för att tillgodose de grundläggande inhemska behoven hos de parter som verkar enligt artikel 5, stycke 1 inte överstiger noll.

the controlled substance in Annex E for the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 does not exceed zero.



---

Nr 55, 1 ark

OY EDITA AB, HELSINGFORS 2000

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1457-067X